



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثامنة
روما، 8 - 12 أبريل / نيسان 2013
الاستقصاءات الخاصة بنظام استعراض التنفيذ ودعمه: لمحة عن العمل المنجز والخطوات المقبلة
البند 1-13 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- في إطار أنشطة نظام استعراض التنفيذ ودعمه، أجرت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات استقصاءات بين شهري سبتمبر/أيلول 2011 وديسمبر/كانون الأول 2012 حول تنفيذ المعايير الأربعة التالية:

- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 4: 1995 متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات
- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 6: 1997 الخطوط التوجيهية بشأن مراقبة الآفات
- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 8: 1998 تحديد حالة الآفة في منطقة ما
- المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 13: 2001 خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد باشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة

2- واستعين بهذه الاستقصاءات لجمع المعلومات عن تنفيذ المعايير، بما في ذلك التحديات وأفضل الممارسات. وأرسل كل استقصاء من الاستقصاءات إلى جهات الاتصال لدى جميع الأطراف المتعاقدة، بالإضافة إلى المسؤولين الإقليميين في منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) عن وقاية النباتات وإلى المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. وجميع المسائل وإجراءات المتابعة الواردة في هذه الوثيقة قد انبثقت عن النتائج المفصلة التي تناولتها تقارير كل من عمليات الاستقصاء².

3- وتتقدم الأمانة بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة التي أجابت على عمليات الاستقصاء. فهذه المعلومات مفيدة جداً لتحديد النجاحات والتحديات والفرص المتاحة لتحسين تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وفي نهاية المطاف لمنع دخول الآفات وانتشارها. وفي الفترة الوجيزة من عمل نظام استعراض التنفيذ ودعمه حتى الآن، أثبتت عمليات الاستقصاء هذه فائدتها في استهداف بناء القدرات والأعمال الأخرى الرامية إلى سدّ ثغرات محددة أشارت إليها الأطراف المتعاقدة. ومن المقرر إجراء استقصاءات إضافية في المستقبل وتشجّع الأمانة الأطراف المتعاقدة على استثمار ما لديها من وقت للإجابة عليها على النحو الصحيح.

¹ يرد التقرير الكامل عن أنشطة نظام استعراض التنفيذ ودعمه خلال سنة 2012 ضمن الوثيقة CPM 2013/20.

² سوف تتاح تقارير عمليات الاستقصاء على الصفحة الإلكترونية الخاصة بنظام استعراض التنفيذ ودعمه على البوابة الدولية للصحة النباتية.

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

4- وتقتراح أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ولجنة بناء القدرات اتخاذ إجراءات في المستقبل انطلاقاً من الاستنتاجات المنبثقة عن نتائج الاستقصاءات. ويلخص الجدول 1 بعضاً من المسائل والإجراءات التي من المقترح متابعتها في ما يتعلق بالتحليلات الخاصة بالمعيار الدولي رقم 4: 1995 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) والمعيار الدولي رقم 6: 1997 (الخطوط التوجيهية بشأن مراقبة الآفات) والمعيار الدولي رقم 8: 1998 (تحديد حالة الآفة في منطقة ما) والمعيار الدولي رقم 13 (خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد باشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة). والمسائل المتعلقة بأربعة من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية هي مسائل متداخلة وتعرض بالتالي معاً في حين ترد بالتفصيل بمختلف جوانبها ضمن التقارير المحددة لكل استقصاء.

الجدول 1: المسائل والإجراءات التي اقترحت لجنة بناء القدرات التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ترتيبها بحسب الأولوية استناداً إلى نتائج دراسات نظام استعراض التنفيذ ودعمه الخاصة بالمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

المعيار الدولي	المسائل	الاستطاعة ذات الأولوية
المعيار الدولي رقم 4: 1995 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات)	مناخ سياسي وتشريعي مشجع التوعية على (1) الدعم للسياسات والميزانية (2) توطيد العلاقات مع أصحاب المصلحة الآخرين على غرار القطاع الخاص والشركاء في الأوساط الأكاديمية قدرات الموارد البشرية نظم المعلومات والاتصالات والتكنولوجيا والبنى التحتية (بما في ذلك الحصول على المعلومات الموجودة لدى منظمات أخرى) البنى التحتية التشغيلية وخدمات الدعم/ أصحاب المصلحة الدعم للميزانية والآليات التي تكفل الاستدامة الاعتبارات التجارية والبيئية كذلك المتصلة بفرص النفاذ إلى الأسواق	تقديم الدعم والتوجيهات للبلدان بالنسبة إلى البرامج التي تساهم في تادية الوظائف في المجالات اللازمة لكفالة استدامة الممارسات الجيدة عند تنفيذ المعايير الثلاثة، خاصة في ما يتعلق بالمجالات الرئيسية التالية: (1) نظم تخزين البيانات وسحبها؛ (2) أدلة العمليات؛ (3) التدريب وتنمية المهارات لأغراض المراقبة وتطبيق ذلك لمعرفة حالة الآفات في منطقة ما وتحديد المناطق الخالية من الآفات؛ (4) الدعوة؛ (5) تعبئة الموارد وتقديم الدعم للميزانية.
المعيار الدولي رقم 6: 1997 (الخطوط التوجيهية بشأن مراقبة الآفات)	وضع سياسة نموذجية للصحة النباتية لكي تسترشد بها البلدان لتطوير المؤسسات الملائمة تصميم مواد للدعوة من أجل زيادة التوعية وتأمين الموارد المالية التي تمكن البلدان من إجراء عمليات المراقبة وتحديد حالة الآفات في منطقة ما وإنشاء مناطق خالية من الآفات.	تصميم إطار للتعاون والتواصل الدوليين، فضلاً عن الآليات لتنسيق لإجراء عمليات المراقبة وما يتصل بها من أعمال كاستخدام قواعد البيانات والمعلومات المتعلقة بالآفات والنفاذ إليها.
المعيار الدولي رقم 8: 1998 (تحديد حالة الآفة في منطقة ما)	اعداد وثائق توجيهية عن أولويات الموارد اللازمة للمراقبة وتحديد حالة الآفات في منطقة ما وإنشاء مناطق خالية من الآفات (المعدات والمواد والتجهيزات وما شابه).	تصميم مواد للدعوة من أجل زيادة التوعية وتأمين الموارد المالية التي تمكن البلدان من إجراء عمليات المراقبة وتحديد حالة الآفات في منطقة ما وإنشاء مناطق خالية من الآفات (المعدات والمواد والتجهيزات وما شابه).
المعيار الدولي رقم 13: 2001 (خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد باشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة)	قدرات الموارد البشرية (المهارات والمعرفة) على التعاطي مع مسائل الإبلاغ تنسيق عمليات الإبلاغ والتواصل بشأنها (في ما بين أصحاب المصلحة وبين البلدان) البنى التحتية التشغيلية ونظم إدارة المعلومات الموارد المتاحة للاستخدام من قبل الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات	إعطاء التوجيهات لإنشاء آلية ذات مردودية تكاليفية تعرض على صفحة الموارد المتاحة في مجال الصحة النباتية أو مكتب المساعدة في نظام استعراض التنفيذ ودعمه، مصحوبة بقائمة موثوقة بالبلدان التي تبلغ أو التي تم إبلاغها بمسائل مقلقة معينة قد تكون مفيدة في أي إجراءات لازمة لتسوية النزاعات أو في المفاوضات التجارية.
	إعطاء توجيهات لإعداد نموذج إبلاغ متناسق والتشجيع على استخدامه، على أن يشير على صفحة الموارد الخاصة بالصحة النباتية، بحيث تستخدمه البلدان بصورة موحدة.	تطوير آلية للتنسيق والتواصل بشأن مسائل الإبلاغ في ما بين أصحاب المصلحة على المستوى الوطني وبين الشركاء التجاريين.
	إعداد أدوات توجيهية كآلة العمل الخاصة بالاحتياجات المؤسسية والتشغيلية والمتصلة بالسياسات وإتاحتها للاستخدام من قبل مختلف أصحاب المصلحة للتعامل مع التبليغات ومع المسائل التجارية ذات الصلة.	تصميم برامج تدريبية حول مختلف جوانب الإبلاغ (بما في ذلك العمليات والإجراءات؛ والفوائد والتأثيرات الجانبية الممكنة؛ وما شابه).